

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 847/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 12ης Μαΐου 1997

που τροποποιεί τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94<sup>(1)</sup> εισήγαγε, όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τις ποσοτώσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού και τα μέτρα επιτήρησης που απαριθμούνται στο παράρτημα III·

ότι, κατά τον καθορισμό των ποσοτώσεων, ο στόχος του συμβουλίου ήταν να επιτύχει μια ισορροπία μεταξύ ενός καταλλήλου επιπέδου προστασίας για τις σχετικές βιομηχανίες της Κοινότητας και της διατήρησης ενός αποδεκτού επιπέδου συναλλαγών με την Κίνα, λαμβάνοντας υπόψη τα διάφορα διακυβεύόμενα συμφέροντα·

ότι η ανάλυση των κύριων οικονομικών δεικτών, ιδίως του όγκου και του μεριδίου της αγοράς των κινεζικών εισαγωγών, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η ποσόστωση για τα γυάλινα επιτραπέζια αντικείμενα που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ 7013 θα πρέπει να καταργηθεί από 1ης Ιανουαρίου 1998 και ότι αυτή η κατάργηση δεν αντιβαίνει προς τον παραπάνω στόχο ούτε θα διαταράξει την κοινοτική αγορά·

ότι τα προϊόντα των οποίων η ποσόστωση καταργείται με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει, ωστόσο, να υπόκεινται σε προηγούμενη επιτήρηση της Κοινότητας για να εξασφαλισθεί η κατάλληλη παρακολούθηση του όγκου και των τιμών εισαγωγής τους·

ότι η ποσόστωση για τα παιχνίδια που υπάγονται στους κωδικούς ΕΣ/ΣΟ 9503 41, 9503 49 και 9503 90 περιλαμβάνει και τμήματα και εξαρτήματα των παιχνιδιών· ότι, με βάση την πείρα των παραγωγών της Κοινότητας, τα αποτελέσματα αυτής της προσθήκης υπερβαίνουν τη δέουσα προστασία της σχετικής βιομηχανίας της Κοινότητας· ότι τα τμήματα και τα εξαρτήματα των παιχνιδιών θα πρέπει, ως εκ τούτου, να αποκλεισθούν από την ποσόστωση·

ότι δεν χρειάζεται πλέον να διατηρηθούν μέτρα επιτήρησης σε μια σειρά προϊόντων οι εισαγωγές των οποίων το 1995 ήταν αμελητέες ή μικρότερες απ' ό,τι το 1994 και ότι αυτά θα πρέπει να εξαλειφθούν από τον κατάλογο των προϊόντων υπό επιτήρηση·

ότι οι ποσοτώσεις κατά ποσότητα και τα μέτρα επιτήρησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 θα πρέπει ως εκ τούτου να τροποποιηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα που εμφανίζονται στα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997.

*Άρθρο 2*

Από 1ης Ιανουαρίου 1998, τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα που εμφανίζονται στα παραρτήματα III και IV του παρόντος κανονισμού, αντιστοίχως.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/96 (ΕΕ αριθ. L 250 της 2. 10. 1996, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 1997.

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*  
G. ZALM

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Κατάλογος των ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Ποσοτώσεις (ετήσια βάση)
Υποδήματα	ex 6402 99 (*)	39 151 481 ζεύγη
	6403 51 6403 59	2 795 000 ζεύγη
	ex 6403 91 (*) ex 6403 99 (*)	12 120 000 ζεύγη
	ex 6404 11 (*)	18 228 780 ζεύγη
	6404 19 10	31 897 716 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από πορσελάνη	6911 10	45 800 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη, αλλά από εκείνα από πορσελάνη	6912 00	34 650 τόνοι
Γύαλινα αντικείμενα, επιτραπέζια μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, κ.λπ.	7013 (*)	15 600 τόνοι
Παιχνίδια	ex 9503 41 (*) ex 9503 49 (*) ex 9503 90 (*)	1 056 996 632 Ecu

(\*) Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

(?) Εξαιρούνται:

α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις·

β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

(\*) Εξαιρουμένων των εικονοφορέων, χωρίς πλαίσιο, που αποτελούνται από ένα φύλλο γυαλιού που έχει συλλεγεί μηχανικά, με λοξοτομή περιφερειακά, από φύλλο τυπωμένου χαρτιού και από ινώδη πλάκα που χρησιμεύει ως υποστήριγμα εικόνας, με συγκρατούμενα μαζί από κοινούς μεταλλικούς συνδέτες.

(\*) Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Κατάλογος των προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπόκεινται σε επιτήρηση της Κοινότητας

Περιγραφή	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ
Χλωριούχο αμμώνιο	2827 10
Άλλες πολυαλκοόλες	2905 49 90
Κιτρικό οξύ	2918 14
Τετρακυκλίνες και τα παράγωγα τους	ex 2941 30
Χλωραμφαινικόλη	ex 2941 40
Χρωστικές βασικές και παρασκευάσματα με βάση τις χρωστικές αυτές	3204 13
Χρωστικές βαφής στον κάδο και παρασκευάσματα με βάση τις χρωστικές αυτές	3204 15
Είδη για πυροτεχνήματα, πύραυλοι σηματοδότησης ή για το διασκορπισμό των χαλαζοφόρων νεφών και παρόμοια, κροτίδες και άλλα είδη πυροτεχνίας	3604
Πολυβινυλική αλκοόλη	3905 30
Γάντια	4203 29 91 4203 29 99
Υπόδηματα	6402 19 ex 6402 99 <sup>(1)</sup> 6403 19 ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup> ex 6404 11 <sup>(2)</sup>
Αντικείμενα διακόσμησης από πορσελάνη	6913 10
Ποδήλατα	8712 00
Παιχνίδια	9503 30
Παιχνίδια-αινίγματα (Puzzles)	9503 60
Τμήματα και εξαρτήματα παιχνιδιών	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Παιγνιόχαρτα (τράπουλες)	9504 40
Αντικείμενα των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

(<sup>1</sup>) Υπόδηματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύη ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

(<sup>2</sup>) α) Υπόδηματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις.

β) Υπόδηματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύη ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Κατάλογος των ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ	Ποσοτώσεις (ετήσια βάση)
Υποδήματα	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	39 151 481 ζεύγη
	6403 51 6403 59	2 795 000 ζεύγη
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	12 120 000 ζεύγη
	ex 6404 11 <sup>(2)</sup>	18 228 780 ζεύγη
	6404 19 10	31 897 716 ζεύγη
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από πορσελάνη	6911 10	45 800 τόνοι
Είδη για το σερβίρισμα του τραπέζιου ή την κουζίνα, από κεραμεικτική ύλη, αλλά από εκείνα από πορσελάνη	6912 00	34 650 τόνοι
Παιχνίδια	ex 9503 41 <sup>(3)</sup> ex 9503 49 <sup>(3)</sup> ex 9503 90 <sup>(3)</sup>	1 056 996 632 Ecu

<sup>(1)</sup> Εξαιρουμένων των υποδημάτων ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(2)</sup> Εξαιρούνται:

α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις

β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

<sup>(3)</sup> Εξαιρουμένων των τμημάτων και εξαρτημάτων.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Κατάλογος των προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπόκεινται σε επιτήρηση της Κοινότητας

Περιγραφή	Κωδικός ΕΣ/ΣΟ
Χλωριούχο αμμώνιο	2827 10
Άλλες πολυαλκοόλες	2905 49 90
Κιτρικό οξύ	2918 14
Τετρακυκλίνες και τα παράγωγά τους	ex 2941 30
Χλωραμφαινικόλη	ex 2941 40
Χρωστικές βασικές και παρασκευάσματα με βάση τις χρωστικές αυτές	3204 13
Χρωστικές βαφής στον κάδο και παρασκευάσματα με βάση τις χρωστικές αυτές	3204 15
Είδη για πυροτεχνήματα, πύραυλοι σηματοδότησης ή για το διασκορπισμό των χαλαζοφόρων νεφών και παρόμοια, κροτίδες και άλλα είδη πυροτεχνίας	3604
Πολυβινυλική αλκοόλη	3905 30
Γάντια	4203 29 91 4203 29 99
Υποδήματα	6402 19 ex 6402 99 (1) 6403 19 ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1) ex 6404 11 (2)
Αντικείμενα διακόσμησης από πορσελάνη	6913 10
Γυάλινα αντικείμενα	ex 7013 (3)
Ποδήλατα	8712 00
Παιχνίδια	9503 30
Παιχνίδια-αινίγματα (Puzzles)	9503 60
Τμήματα και εξαρτήματα παιχνιδιών	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Παιγνιόχαρτα (τράπουλες)	9504 40
Αντικείμενα των κωδικών ΕΣ/ΣΟ	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

(1) Υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

(2) α) Υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί με σκοπό την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις

β) υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: υποδήματα τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος ίση ή ανώτερη των 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφή ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά, μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, ή ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

(3) Εξαιρουμένων των εικονοφορέων, χωρίς πλαίσιο, που αποτελούνται από ένα φύλλο γυαλιού που έχει συλλεγεί μηχανικά, με λοξοτομή περιφερειακά, από φύλλο τυπωμένου χαρτιού και από ινώδη πλάκα που χρησιμεύει ως υποστήριγμα εικόνας, συγκρατούμενα μαζί από κοινούς μεταλλικούς συνδετήρες.»